

1921 年修訂與 1922 年 1 月公投

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

在楚格，1921 年的稅法修訂首次納入了對控股公司實行優惠徵稅的條款。該修訂被交付全民表決。1922 年 1 月 15 日，選民以 2357 票對 1244 票通過了這項修訂。¹較小的農業市鎮上埃格里、門青根、里施、瓦爾希維爾和諾伊海姆投了反對票，主要是因為修訂中關於牲畜徵稅的條款直接影響到當地農民。²

1922 年 1 月的表決是楚格選民就控股公司徵稅問題作出的第一個有記錄的決定。它確立了一個將在此後一個世紀中反覆出現的模式：該州選民以明顯多數通過一項有利於企業的稅收措施，而反對意見集中在鄉村高地市鎮，其動機與國際公司關係不大。控股公司優惠本身並未成為激烈公共辯論的主題。它只是一項全面稅收修訂中的技術性條款，其意義要到後來才顯現出來。新稅法於 1924 年 1 月 1 日生效。該法規定，控股公司應至少按其資本的五分之一納稅。³這項優惠確實存在，但力度太小，不足以產生影響。其他州提供了更優惠的條件。1926 年，只有一家資本為 50 萬瑞士法郎的控股公司將註冊地設在楚格。到 1927 年底有五家，名義資本合計 280 萬瑞士法郎。按控股公司數量，楚格在各州中排名第十二位，按資本排名第十五位。⁴吸引控股公司的首次嘗試，實際上失敗了。

5

1 註釋

1. Zug in der Welt , “Zug mit Steuern steuern” : 1922 年 1 月 15 日的全民表決以 2357 票贊成、1244 票反對通過稅法修訂 ; zentralplus , “So wurde Zug vor 100 Jahren zum Steuerparadies” : 1922 年 1 月 , 選民以明顯多數通過了包含首項控股公司優惠的稅法修訂 , 門青根和里施等鄉村市鎮除外。《瑞士歷史辭典》(HLS) “Zug (Gemeinde)”詞條提及 1921 年和 1930 年批准的稅收優惠措施 ; 這一差異反映了 1921 年的議會通過與 1922 年 1 月的全民表決之間的區別。
2. Zug in der Welt , “Zug mit Steuern steuern” : 較小的農業市鎮上埃格里、門青根、里施、瓦爾希維爾和諾伊海姆因修訂中關於牲畜徵稅的條款而表示反對。
3. Zug in der Welt , “Zug mit Steuern steuern” : 新稅法於 1924 年 1 月 1 日生效 ; 控股公司至少按資本的五分之一納稅 , 這一比率過高 , 未能產生效果。
4. Zug in der Welt , “Zug mit Steuern steuern” : 1926 年只有一家控股公司以楚格為住所 , 資本為 50 萬瑞士法郎 ; 1927 年底有五家控股公司 , 名義資本合計 280 萬瑞士法郎 ; 按公司數量楚格在全國排名第 12 位 , 按資本排名第 15 位。
5. zentralplus , “So wurde Zug vor 100 Jahren zum Steuerparadies” : 1922 年的措施實際上失敗了 , 因為遷入的公司很少。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見 , 不能取代針對個別情況的專業意見 , 亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本 : hk.helveticaregister.com/zug-the-revision-of-1921-and-the-vote-of-january-1922